



安全理事会  
第七十八年

临时逐字记录

第**九三一四**次会议

2023年4月27日星期四下午5时20分举行  
纽约

主席：	涅边贾先生 .....	(俄罗斯联邦)
成员：	阿尔巴尼亚 .....	斯帕塞先生
	巴西 .....	小德阿尔梅达先生
	中国 .....	耿爽先生
	厄瓜多尔 .....	桑切斯·伊斯基耶多夫人
	法国 .....	迪姆·拉比耶夫人
	加蓬 .....	坎班戈耶·安卡萨夫人
	加纳 .....	奥塞-门萨先生
	日本 .....	石兼先生
	马耳他 .....	弗雷泽夫人
	莫桑比克 .....	费尔南德斯先生
	瑞士 .....	贝里斯维尔夫人
	阿拉伯联合酋长国 .....	努赛贝夫人
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	吴百纳女爵士
	美利坚合众国 .....	伍德先生

议程项目

阿富汗局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(AB-0601) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



下午5时20分宣布开会。

## 通过议程

议程通过。

## 阿富汗局势

**主席** (以俄语发言): 根据安理会暂行议事规则第37条, 我邀请阿富汗、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、埃及、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、冈比亚、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、利比亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、摩洛哥、缅甸、荷兰王国、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴拉圭、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、沙特阿拉伯、塞尔维亚、塞拉利昂、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、突尼斯、土耳其、乌拉圭和也门代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2023/292, 其中载有阿富汗、阿尔巴尼亚、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、利比亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、马耳他、毛里塔尼亚、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、荷兰王国、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴拉圭、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、

摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、沙特阿拉伯、塞尔维亚、塞拉利昂、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、瑞士、突尼斯、土耳其、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和也门提交的一项决议草案的案文。

安理会准备对面前的决议草案进行表决。

我首先请希望在表决前发言的安理会成员发言。

**努赛贝夫人** (阿拉伯联合酋长国) (以英语发言): 我荣幸地代表日本和阿拉伯联合酋长国以阿富汗问题共同执笔方的身份发言。

首先, 我要感谢主席国俄罗斯灵活安排今天的投票。

今天, 安全理事会成员将就一项谴责塔利班决定禁止阿富汗妇女为联合国工作的决议草案(S/2023/292) 进行表决。这种限制在联合国历史上是前所未有的, 危及联合国在阿富汗的存在。然而众所周知, 这只是过去一年半以来我们目睹的一系列限制中的最新一例。

通过这项决议草案, 安理会将发出毫不含糊的谴责信息, 并明确呼吁不仅迅速取消这一最新禁令, 而且取消限制阿富汗妇女和女童权利的其他禁令。我们很高兴有90多个国家成为这项决议草案的共同提案国, 这些国家不仅来自安全理事会, 而且来自阿富汗的近邻、穆斯林世界和世界各个角落。

这种跨区域的支持使我们今天的基本信息更加重要: 当阿富汗妇女被从社会中抹去时, 世界不会袖手旁观。决议草案还表明, 没有阿富汗妇女和女童的参与, 阿富汗就不可能实现稳定、经济复苏和政治和解。与此同时, 决议草案确认, 阿富汗所有相关利益攸关方、该区域和广大国际社会之间的对话和接触对于翻过阿富汗这段历史的一页至关重要。

今天的决议草案还反映了我们对阿富汗人民福祉的坚定承诺, 同时反映了我们对他们面临的一系列特殊挑战的深切关注: 该国不可持续的经济形势、紧迫的人道主义需求以及联合国阿富汗援助团的存在和行

动的重要性。

最后, 这项决议草案还强调, 保护冒着生命危险为人道主义和联合国目标服务的援助人员和联合国官员对阿富汗人民的福祉至关重要。而没有妇女就无法实现这一进程, 这就是为什么决议草案明确要求所有各方让人道主义行为体, 不分男女, 均享有迅速、安全的准入。

我们要感谢并赞赏安理会所有成员在整个谈判过程中对案文的建设性参与、表现出的灵活性以及对共同执笔方的积极支持。我们的共同目标是, 阿富汗人民, 特别是妇女和女童, 有机会建设他们应得的未来。

**主席** (以俄语发言): 我现在将决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

阿尔巴尼亚、巴西、中国、厄瓜多尔、法国、加蓬、加纳、日本、马耳他、莫桑比克、俄罗斯联邦、瑞士、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

**主席** (以俄语发言): 决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过, 成为第2681 (2023) 号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

**石兼先生** (日本) (以英语发言): 我代表阿拉伯联合酋长国和日本以阿富汗问题共同执笔方的身份发言。

我们欢迎一致通过第2681 (2023) 号决议。鉴于问题的紧迫性, 我们感谢安全理事会成员的合作和建设性态度。

三周前, 国际社会目睹了塔利班作出又一令人震惊的宣布, 禁止阿富汗妇女在阿富汗为联合国工作。这一决定以及先前的种种限制不仅损害了阿富汗妇女和女童的人权和基本自由, 而且也对联合国对实地的行动造成了严重的负面影响。鉴于严峻的人道主义危

机和阿富汗人民对救生援助和基本服务的迫切需要, 这种影响尤其严重。如果阿富汗要有一个和平与繁荣的未来并享有长期发展, 妇女和女童的充分、平等、切实、安全的参与是必不可少的。

今天, 安理会成员与联合国广大会员国一道, 发出了一个强烈的信息, 表示我们谴责这一决定, 并呼吁迅速扭转限制妇女和女童享有人权和基本自由的政策和做法。在继续强调阿富汗妇女和女童不可或缺的作用的同时, 我们也强调所有相关利益攸关方对话、协商和参与的重要性。孤立塔利班不符合任何人的利益。我们必须继续致力于确定我们如何能够最好地解决阿富汗及其人民面临的困难。我们的心永远和他们在一起。

**伍德先生** (美利坚合众国) (以英语发言): 今天, 安全理事会向塔利班和全世界发出了一个明确、一致的信息: 我们不会容忍塔利班对妇女和女童的镇压。

塔利班选择禁止妇女上大学, 不让女童上中学, 并阻止阿富汗妇女在非政府组织、联合国和几乎所有经济部门工作。这些决定是站不住脚的。它们绝无仅有。

穆斯林占多数的国家公开驳斥塔利班作出这些决定的理由。1月份, 伊斯兰合作组织强调, 妇女接受教育、就业和参与公共生活是伊斯兰法律的要求。现在安全理事会谴责了塔利班。在妇女和女童被禁止享有人权时, 联合国及其会员国不会袖手旁观。

塔利班的法令正在给阿富汗造成无法弥补的损害。这些法令把妇女和女童从社会中抹去。它们还使塔利班进一步远离其与国际社会关系正常化的愿望。美国继续强烈主张在阿富汗人中间开展一个妇女和少数群体成员也切实参与的包容性政治进程, 以建立一个对人民负责且充分反映阿富汗丰富多样性的有代表性的政府。

最后, 美国谨赞扬阿富汗妇女和女童的非凡勇气。尽管塔利班的限制和恐吓越来越多, 但她们继续养家糊口, 为社区做出贡献。我们赞扬许多阿富汗社区和个人勇敢而坚定地挺身而出, 支持阿富汗妇女

和女童。

**耿爽先生(中国)：**中国同阿富汗山水相连,中方一贯尊重阿富汗独立、主权和领土完整,尊重阿富汗人民的自主选择。中方支持阿富汗临时政府构建广泛包容的政治架构,实施温和稳健的内外政策。我们期待阿富汗临时政府采取有力措施打击一切恐怖势力,同包括邻国在内的国际伙伴发展友好交往。

对于近期针对阿富汗女性参与联合国工作的禁令,中方同许多国家一样感到遗憾和关切。希望阿富汗临时政府保护包括妇女儿童、少数族裔在内的全体阿富汗人民基本权益,继续朝着符合阿富汗人民利益和国际社会期待的方向做出努力。

2021年8月外国军队不负责任撤出之后,本已千疮百孔的阿富汗陷入新的困境。国际援助大幅减少,单边制裁变本加厉,经济发展严重受限,人道局势持续恶化。国际社会应全面、客观、历史地看待阿富汗当前面临的多重挑战,寻求综合、系统的解决办法。无论问题多么复杂,保持对话接触始终是推动解决问题的正确做法,一味谴责和施压只能适得其反。

基于上述原则立场,中方建设性地参与了有关决议草案的磋商。中方赞赏地注意到,决议草案采纳了中方和其他成员的合理建议,在多个方面做出重要改进。刚刚通过的安理会决议指出:阿富汗面临人道、经济、发展、安全、反恐、禁毒等一系列挑战,必须采取措施予以应对。

面对阿富汗严峻的人道和经济形势、日益匮乏的人道资源,必须加大援助力度。为推动政治解决阿富汗问题、维护阿富汗和地区和平与稳定,必须同阿富汗各方保持对话接触。这些共识应成为安理会下阶段处理阿富汗问题的指导原则。

中方此前曾多次就阿富汗海外资产问题表达关切,今天我要再次提及此事。美国仓促撤军后冻结了阿富汗70多亿的海外资产,迫于国际社会压力,于去年9月拿出其中一半设立信托基金,宣称将用于援助阿富汗。然而直到今天,我们只看到资产从一个账户转到另一个账户,却没看到一分钱回到阿富汗人民手中。

安理会刚刚通过的决议明确要求,要帮助应对阿富汗经济面临的重大挑战,将属于阿富汗中央银行的资产用于造福阿富汗人民。我们再次敦促美方尽快采取行动落实安理会决议要求,弥补对阿富汗人民造成的伤害,而不是继续加重他们的苦难。

帮助阿富汗实现和平、稳定与发展,既是国际社会的共同责任,也符合国际社会共同利益。中国作为阿富汗的近邻,将与国际社会一道为此继续做出努力。我们也希望安理会发挥应有的积极作用,不要让阿富汗人民失望。

**吴百纳女爵士(联合王国)(以英语发言)：**首先,我要赞扬共同执笔国——阿拉伯联合酋长国和日本——为确保安全理事会支持这一重要决议(第2681(2023)号决议)而采取的做法。

塔利班上台以来,施加了一个又一个限制,导致妇女和女童被有系统地清除出社会。禁止阿富汗妇女在阿富汗境内为联合国工作是塔利班完全无视妇女基本人权的最新例子。

这一最新禁令直接违反了《联合国宪章》的核心基本原则,包括不歧视原则。在2800万人、即阿富汗三分之二以上的人口需要援助之时,该禁令将严重阻碍向妇女和女童提供拯救生命的援助。

因此,我们欢迎安理会一致谴责塔利班的最新决定,呼吁塔利班立即撤销所有限制妇女权利和基本自由的政策。

我们同安理会其他成员和伊斯兰合作组织国家一道联署这项决议,为的是向塔利班发出一个明确的信息:你们对本国妇女和女童所做的一切毫无道理可言。

自2021年4月以来,联合王国已捐款6.62亿美元,用于应对阿富汗不断加深的人道主义危机。我们继续致力于支持联合国和我们在该国开展工作的伙伴。我们不会抛弃阿富汗的妇女和女童。

**主席(以俄语发言)：**我现在以俄罗斯联邦代表的身份发言。



俄罗斯联邦对关于阿富汗的第2681(2023)号决议投了赞成票。我们注意到阿拉伯联合酋长国和日本作为安理会阿富汗问题的共同执笔国所做的努力。它们在考虑到各种立场的同时,努力寻找折中方案,力求起草一项能反映阿富汗今天面临的一系列挑战的文件。有鉴于此,令人深感遗憾和失望的是,旨在更突出地反映所有这些问题的步骤居然受到了以美国为首的一些西方同事的阻扰。

当然,我们不欢迎塔利班限制妇女和女童权利的决定。当然,这些禁令必须取消。但是,解冻属于阿富汗人民的阿富汗资产这一问题没有得到解决的真正原因;增加人道主义援助和恢复该国经济的呼吁;以及单方面制裁的负面后果——这些问题都没有列入决议。但是,我们西方同事的这种做法不再令我们感到惊讶。这只是美国及其盟国在安理会讨论各种冲突时采用双重标准的又一个例子。

同时,那些对阿富汗可怕的危机以及阿富汗人被迫自己处理的这场危机的后果负有责任的人,正是那些今天大声谈论被遗弃的妇女和女童的痛苦的人。他们若是这么关心阿富汗人民,为何不归还从他们那里偷来的钱,并在不预设条件的情况下将其用于改善可怕的人道主义和社会经济状况?他们为何不取消非法的单边限制措施,开始负责任地为自己制造的阿富汗问题的真正解决作出贡献?包括妇女和女童在内的弱势群体将是此类措施的最大受益者。

阿富汗现在比以往任何时候都需要我们一致 给

予支持。我们注意到,阿富汗境内的联合国工作人员在秘书长特别代表奥通巴耶娃的领导下,尽心竭力地开展工作,尤其是联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的人道主义部门——他们在非常复杂的环境中完成了授权的任务。我们认为,联阿援助团将继续全面履行其职责,包括协调对阿富汗的国际人道主义援助,以及支持最弱势群体——妇女、儿童、老人和残疾人。任何以各种借口将人道主义问题政治化的企图都是不道德的,也是不可接受的。

我们相信,当务之急依然是与事实当局就所有关键问题进行务实的互动,即由联阿援助团依照其任务规定进行互动。重要的是要防止孤立阿富汗。耐心和建设性的对话将有益于所有人:阿富汗人民、该区域乃至整个世界

我现在恢复行使安理会主席的职能。

本次会议是安理会4月份计划举行的最后一次会议,我谨代表俄罗斯联邦代表团,真诚感谢安理会成员和安理会秘书处向我们提供各种支持。这个月的确很忙,我们团结在一起,就职权范围内的若干重大问题达成了共识。我们能做到这一点,离不开各国代表团和秘书处代表——包括技术支持团队、会务干事、口译员、笔译员、逐字记录员和安保人员——的辛勤工作、支持和积极贡献。在我国结束主席任期之际,我祝瑞士代表团5月份好运,我知道,我这么说表达了安理会的心愿。

下午5时45分散会。